



ONDOKO LANA MAKETATZEKO ETA
INPRIMATZEKO
BALDINTZEN PLEGUA:

PLIEGO DE BASES TÉCNICAS
PARA LA MAQUETACIÓN E IMPRESIÓN
DE:

EUSKARIANA ORRI-MARKATZAILEAK
EUSKARIANA MARCAPÁGINAS

Lan zk.: 70/2025

Trabajo: 70/2025

Sail sustatzailea: **KULTURA ETA HIZKUNTZA
POLITIKA SAILA**

Lotea: **2**

Lana burutzeko epea: **EGUTEGIAN ZEHAZTEN DENA**

Ale-kopurua: **810 orri-markatzaile**

Gehienezko prezioa, BEZA barne (% 21): **400 €.**

Kontratu zk.: **KM/2023/040/113**

Departamento promotor: **CULTURA Y POLÍTICA
LINGÜÍSTICA**

Lote: **2**

Plazo máximo de ejecución: **SEGÚN CALENDARIO**

Cantidad: **810 marcapáginas**

Precio máximo IVA incluido (21%): **400 €.**

Nº contrato: **KM/2023/040/113**

KONTRATUAREN XEDEA

- 810 orri-markatzaileen maketatzea eta inprimaketa.

OBJETO DEL CONTRATO

- Maquetar e imprimir 810 marcapáginas.

EZAUGARRI NAGUSIAK

- **Maketatzea:**

- Eusko Jaurlaritzako Kultura eta Hizkuntza Politika Sailaren Ikus-Komunikazioko Eskuliburuaren printzipioak jarraitu behar dira (bidali egingo da).
- Orri-markagailuek 8 diseinu desberdin izango dituzte. Diseinu bakoitzak oinarri grafiko komun bat izango du, baina elementu bereizgarri batzuk izango ditu, elkarren artean bereizteko, betiere lerro grafiko bera errespetatuz.
- Oinarrizko diseinuaren hiru proposamen egingo dira, eta eskaera egin duen sailak bat aukeratuko du. Ez da 8 bertsio desberdinen maketazio-lanik hasiko harik eta sail eskatzaileak behin betiko oinarri gisa zein diseinu erabiliko duen erabaki arte.

- **Tamaina:** 60 x 210 mm

- **Tintak:** 4+4

- **Papera:** 300g/m²-ko iztukatu matea

- **Akabera:** Plastifikatu matea, 2 aldeetatik

- **Entrega:** Ereduen arabera erretraktatuak (guztira 8 modelo desberdin dira).

CARACTERÍSTICAS GENERALES

- **Maquetación:**

- Deberán seguir los principios del Manual de Comunicación Visual del Departamento de Cultura y Política Lingüística del Gobierno Vasco (se adjuntará).
- Los marcapáginas tendrán 8 diseños diferentes. Cada diseño mantendrá una base gráfica común, pero incluirá elementos diferenciadores que permitan distinguirlos entre sí, respetando una misma línea gráfica.
- Se elaborarán tres propuestas de diseño base diferentes y el Departamento solicitante elegirá uno. No se iniciará ningún trabajo de maquetación de las 8 versiones diferenciadas hasta que el Departamento solicitante haya decidido cuál de los diseños se utilizará como base definitiva.

- **Tamaño:** 60 x 210 mm

- **Tintas:** 4+4

- **Papel:** Estucado mate de 300g/m²

- **Acabado:** Plástico mate a 2 caras

- **Entrega:** Retractilados por modelos (en total son 8 modelos distintos).



LANA BURUTZEKO ENTREGATZEN DEN MATERIALA

- Testuak Word dokumentuan
- Irudiak, logotipoak eta QRak, JPG eta PNG formatuan
- Aurreko edizio bateko ale inprimatu bat, inspira zio gisa.

OHARRAK

1. JATORRIZKO MATERIAIAK ARGITALPEN ZERBITZU NAGUSIAN ORRAZ DAITEZKE.
2. Administrazioak gehiegizko ale-kopurua bere gain hartuko ez duenez, ale-kopuruak eskututakoarekin bat etorri beharko du.
3. Eskaintzak nahitaez lizitazio elektronikoko plataforman aurkeztu behar dira, aurkezten den txantiloia betez eta sinatuz, PDF formatuan.

EGUNA: 2025-05-05

ORDUA: 10:00

4. Esleipendunak honako hauek entregatu beharko ditu: cianografikoak/orri-markatzaileen ploterra, inprimatzailearen gida izateko behar besteko kalitatearekin.
5. Lana amaitu eta gero, esleipendunak honako hau emango dio Argitalpen Zerbitzu Nagusiari: Indesigneko maketa, irekita eta links eta fonteekin paketatua.

MATERIAL QUE SE ENTREGA PARA LA REALIZACIÓN DEL TRABAJO

- Textos en Word.
- Imágenes, logotipos y QR en JPG y PNG
- Un ejemplar impreso de una edición anterior, como inspiración.

OBSERVACIONES

1. SE PODRÁN REVISAR LOS ORIGINALES EN EL SERVICIO CENTRAL DE PUBLICACIONES.
2. Se deberá ajustar la tirada porque que la Administración no se hace cargo de la demás.
3. La presentación de ofertas ha de hacerse obligatoriamente en la plataforma de licitación electrónica, cumplimentando la plantilla que se presenta y firmándola, en formato PDF.

FECHA: 05-05-2025

HORA: 10:00

4. Se deberá entregar por parte del adjudicatario: cianográficos/plóter del marcáginas, con la suficiente calidad para que le sirva de guía al impresor.
5. Al finalizar el trabajo, la empresa adjudicataria entregará al Servicio Central de Publicaciones la maqueta en formato Indesign, en abierto, empaquetada con sus fuentes y links.

LAN EGUTEGIA (Lanegunak)

CALENDARIO DE TRABAJO (días hábiles)

Oinarritzko diseinuaren 3 bertsioak aurkeztea / Presentar las 3 versiones de diseño base	Sailak eta SCPk diseinua berrikustea eta hautatzea / Revisión y selección de diseño por parte del Dpto y SCP	Doikuntzak egitea hautatutako diseinuan / Realizar ajustes en el diseño seleccionado	Ploterrakak aurkezteko / Presentar plotters	Sailaren eta AZNren berrikuspenerako / Revisión del Departamento y del SCP	Entregatzea / Entrega
3 egun/días	2 egun/días	5 egun/días	3 egun/días	4 egun/días	10 egun/días

ARGITALPENEA NON ETA NOLA ENTREGATU

- **10** ale Argitalpen Zerbitzu Nagusian entregatuko dira, lan-egutegian adierazitako egunean.

Eusko Jaurlaritza – Argitalpen Zerbitzu Nagusia
Donostia / San Sebastián, 1
1010 Gasteiz

Soraya Velliscari zuzenduta.

LUGAR Y MODO DE ENTREGA DE LA PUBLICACIÓN

- Se entregarán **10** ejemplares en el Servicio Central de Publicaciones en la fecha indicada en el Calendario.

Gobierno Vasco – Servicio Central de Publicaciones
C/ Donostia / San Sebastián, 1
1011 Vitoria-Gasteiz

A nombre de Soraya Vellisca



- Teknikariak argitalpena onartu ondoren, gainontzeko aleak, hemen entregatuko dira:

Euskariana
Eusko Jaurlaritza, Kultura Ondarearen Zuzendaritza
Euskadiko Liburutegi Digitala Zerbitzua
Donostia kalea, 1
01010 Gasteiz (Araba)

- Lanak europaletetan entregatuko dira (120x80cm). Kutxek gehienez ere 15 kg pisatuko dute.
- Kutxak honela etiketatuko dira: argitalpenaren izenburua eta kutxako ale-kopurua.

Argitalpena biltegiren batera eraman aurretik, albarana a Ainhoa Pérez De Viñaspre bidaliko zaio (a-perezvinaspre@euskadi.eus). Albaran horretan datu hauek jasoko dira: palet-kopurua, palet bakoitzeko kutxa-kopurua eta kutxako ale-kopurua.

- Una vez aprobada la edición por el técnico responsable o la asistencia técnica responsable, el resto se entregará en:

Euskariana
Gobierno Vasco, Dirección de Patrimonio Cultural
Servicio Biblioteca Digital de Euskadi
C/Donostia-San Sebastián, 1
01010 Vitoria-Gasteiz (Álava)

- Los trabajos se entregarán siempre en europalets (120x80cm). Las cajas pesarán máximo 15 kg.
- Las cajas deben de venir etiquetadas con los siguientes datos: Título de la publicación y número de ejemplares por caja.
- Antes de la entrega del material se enviará un albarán a Ainhoa Pérez De Viñaspre (a-perezvinaspre@euskadi.eus) indicando número de palets, número de cajas por palet y número de ejemplares por caja.

FAKTURAZIOA

Faktura originala sail honen izenean egin eta ondoko pertsonari bidali beharko zaio:

Saila: **Kultura eta Hizkuntza Politika**

Organo kudeatzailea: A16007378
Unitate bideratzailea: A16021881
Kontabilitate bulegoa: A16007243

Izena: Patrizia Terreros
Helbide postala:
E. Jaurlaritza. Kultura Ondarearen, Jabetza
Intelektualaren eta Lege Gordailuaren Zuzendaritza
Donostia-San Sebastian 1
01010 Vitoria-Gasteiz

E-maila: p-terreros@euskadi.eus
Telefona: 945.01.95.28

Fakturaren kopia bat, Argitalpen Zerbitzu Nagusira bidali beharko da ondoko helbide elektroniko honetara: mb-larraz@euskadi.eus

FACTURACIÓN

La factura original se realizará para el siguiente Departamento y se enviará a esta persona:

Departamento: **Cultura y Política Lingüística**

Órgano gestor: A16007378
Unidad tramitadora: A16021881
Oficina contable: A16007243

Nombre: Patrizia Terreros
Dirección postal:
G. Vasco Dirección de Patrimonio Cultural, Propiedad
Intelectual y Depósito Legal
C/Donostia-San Sebastian, 1
01010 Vitoria-Gasteiz

E-mail: p-terreros@euskadi.eus
Telefono: 945.01.95.28

Se hará llegar una **copia de la factura** al Servicio Central de Publicaciones a la siguiente dirección electrónica: mb-larraz@euskadi.eus